



CONFINDUSTRIA BERGAMO

News

17 Febbraio 2020

SICUREZZA
LAVORO E PREVIDENZA
CSR
TERRITORIO
DIREZIONE
INNOVAZIONE TECNOLOGICA E ORGANIZZATIVA

Epidemia da coronavirus. ECDC - European Centre for Disease Prevention and Control - Contromisure non farmaceutiche per contrastare la diffusione del nuovo coronavirus negli ambienti di lavoro

Per info

Fiandri Roberto
Tel. 035 275 262
r.fiandri@confindustriabergamo.it

Nel nuovo report tecnico di **ECDC - European Centre for Disease Prevention and Control (Agenzia dell'unione Europea per il contenimento delle malattie infettive)** sulle contromisure non farmaceutiche per contrastare la diffusione del nuovo coronavirus, ora chiamato SARS-CoV2, "[Guidelines for the use of non-pharmaceutical measures to delay and mitigate the impact of 2019-nCoV](#)", viene riportato un breve paragrafo dedicato alle precauzioni da adottare agli ambienti di lavoro in fase di mitigazione di un eventuale conclamato sviluppo epidemico locale. A puro scopo informativo se ne allega una traduzione.

Measures in the workplace

Based on studies on seasonal and pandemic influenza, measures at workplaces can be modestly effective in mitigating an epidemic and may be considered during the mitigation phase.

The 2019-nCoV can transmit from person-to-person at workplaces and in other public settings where people gather in contained spaces for long periods. Viral transmission may therefore be reduced by decreasing the frequency and length of social interactions and the physical contacts between individuals. However, there are still insufficient data available to assess the extent of 2019-nCoV transmission in these settings.

Workplace measures refer to a variety of actions to reduce the risk of transmission in the workplace and the community. These measures include: flexible working schedules/shifts for employees, the opportunity of distance working/teleworking, encouraging physical distancing measures within the workspace, increased use of email and teleconferences to reduce close contacts, reduced contact between employees and customers, reduced contact between employees, adoption of flexible leave policies and promoting the use of other personal protective countermeasures [7]. In the event of acute respiratory illness, self-isolation is advisable.

The selection of measures will depend on the company and the type of work and some may have significant economic consequences. Personal protective and environmental measures should be applied in combination at workplaces.

Workplace closures may be justified in exceptional circumstances, for example during pandemics of higher severity. Employees should be encouraged to self-isolate at home if experiencing respiratory symptoms.

Misure nei luoghi di lavoro

Gli studi relativi all'influenza stagionale e pandemica hanno rilevato che le misure di prevenzione nei luoghi di lavoro sono modestamente efficaci nel mitigare una epidemia e possono essere utili nella "fase di mitigazione".

Il virus 2019-nCoV si può trasmettere da persona a persona nei luoghi di lavoro e in altri luoghi pubblici dove si concentrano diverse persone per lunghi periodi. La trasmissione virale può pertanto essere rallentata attraverso la riduzione sia della frequenza che della lunghezza delle interazioni e contatti diretti tra gli individui. Non sono comunque ancora disponibili dati sufficienti per stabilire con precisione quali debbano essere i limiti dei contatti e interazioni nel caso del 2019-nCoV.

Le misure sui luoghi di lavoro prendono in considerazione una serie di azioni per ridurre il rischio di trasmissione del virus. Le misure includono: orario di lavoro flessibile; possibilità di lavorare in remoto; incoraggiamenti a mantenere distanze fisiche ragionevoli all'interno dei luoghi di lavoro; incremento dell'utilizzo di posta elettronica, audio e video conferenze al fine di ridurre il contatto ravvicinato; riduzione dei contatti con i clienti; riduzione dei contatti tra i collaboratori (esempio: riunioni); adozione di politiche di congedi e/o ferie flessibili; incoraggiamento a utilizzare dispositivi di protezione personali. In caso di insorgenza dei sintomi di malattia dell'apparato respiratorio, è fortemente raccomandato l'auto isolamento.

La selezione delle misure dipende dalla tipologia di azienda e dal tipo di lavoro e, in alcuni casi, ci potrebbero essere delle ricadute economiche negative significative. Le misure protettive personali e dei luoghi di lavoro dovrebbero essere attivate in combinazione.

La chiusura dei luoghi di lavoro potrebbe essere giustificata in casi eccezionali, ad esempio durante una pandemia di severità alta. I lavoratori dovrebbero essere incoraggiati ad auto isolarsi a casa ai primi sintomi di malattia respiratoria.